

# Samen één regio Gemeinsam eine Region

Noord-Nederland en Noordwest-Duitsland zijn burens, en in veel opzichten één regio: aan beide kanten van de Eems-Dollard hetzelfde landschap, van veen tot Wadden, en dezelfde nuchtere, open, doe-mentaliteit. De provincie Groningen werkt daarom samen met haar gemeenten, het Rijk, Drenthe, Fryslân, Overijssel, de regio Weser-Ems met haar districten en de Nedersaksische Landsregering aan een sterke, leefbare toekomst – op basis van de Samenwerkingsagenda Nederland-Nedersaksen en onze Internationale Agenda 2025-2030.

Die Nordniederlande und Nordwestdeutschland sind Nachbarn und in vielerlei Hinsicht eine Region: Auf beiden Seiten des Ems-Dollards dieselbe Landschaft, von Moor bis Wattenmeer, dieselbe nüchterne, offene, tatkräftige Mentalität. Die Provinz Groningen arbeitet daher mit ihren Gemeinden, der Zentralregierung, den Provinzen Drenthe, Fryslân, Overijssel, der Region Weser-Ems mitsamt ihrer Kreise und der Landesregierung Niedersachsens an einer starken, lebenswerten Zukunft – auf Grundlage der Kooperationsagenda Niederlande-Niedersachsen und unserer Internationalen Agenda 2025-2030.

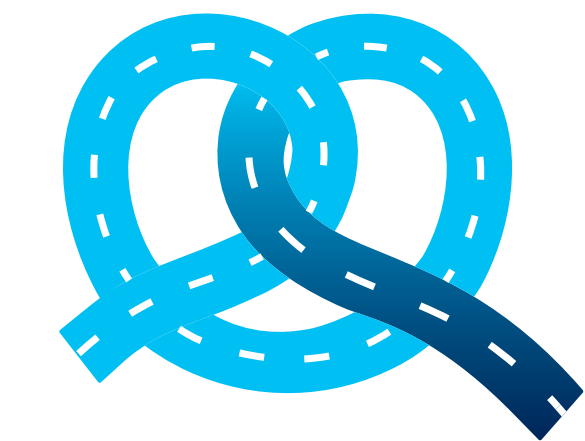
www.provinciegroningen.nl/europa



## Zekere, betaalbare en duurzame energie Sichere, bezahlbare und nachhaltige Energie

Van het grootste aardgasveld van Europa naar offshore wind en waterstof. Groningen is dé energieregio van Nederland en levert meer dan een derde van de nationale energie. In de Eemshaven ligt een van de grootste offshore-windclusters van Europa. Ook Noordwest-Nedersaksen heeft sleutellocaties: Lingen, Emden, Wilhelmshaven. Vom größten Erdgasfeld Europas zu Offshore-Wind und Wasserstoff. Groningen ist die Energieregion der Niederlande schlechthin und liefert mehr als ein Drittel der nationalen Energie. Im Eemshaven befindet sich einer der größten Offshore-Windcluster Europas. Auch Nordwest-Niedersachsen hat Schlüsselstandorte: Lingen, Emden, Wilhelmshaven.

Samen werken we aan: • Verbinding van Hydrogen Backbone (NL) & Wasserstoffkernnetz (DE) en decentrale, grensoverstijgende initiatieven van regionale H2-clusters • Afstemming over offshore windaanlanding via de Waddenzee en Eems-Dollard • Opleiden van vakmensen voor de energietransitie (o.a. GreenSkills4H2). Zusammen arbeiten wir an: • Verbindung von Hydrogen Backbone (NL) & Wasserstoffkernnetz (DE) und dezentrale, grenzübergreifende Initiativen regionaler H2-Cluster • Abstimmung der Offshore-Netzanbindung über Wattenmeer und Ems-Dollard • Ausbildung von Fachkräften für die Energiewende (u.a. GreenSkills4H2).



Mobiliteit • Mobilität

## Bereikbaarheid als gedeelde opgave Erreichbarkeit als gemeinsame Aufgabe

Mobiliteit stopt niet aan de grens. Spoor, wegen en fietsroutes verbinden mensen en goederen dagelijks met Noordwest-Duitsland. De sleutelverbinding daarin is de Wunderline, die Groningen straks rechtstreeks met Bremen verbindt. Mobilität macht nicht an der Grenze halt. Schiene, Straßen und Radrouten verbinden Menschen und Güter täglich mit Nordwest-Deutschland. Die Schlüsselverbindung dabei ist die Wunderline, die Groningen bald direkt mit Bremen verbindet.

Samen werken we aan: • Wunderline Bouwstap 2: directe overstapvrije verbinding Groningen-Bremen • Een geïntegreerd ticketsysteem voor naadloos grensoverstijgend reizen • Innovatieve en groene mobiliteit: autonoom vervoer (project FLEX) en laad-/tankinfrastructuur voor alternatieve brandstoffen • Fiets- en wandelroutes die de grensregio beleefbaar maken. Zusammen arbeiten wir an: • Wunderline Baustufe 2: direkte umstiegsfreie Verbindung Groningen-Bremen • Ein integriertes Ticketsystem für nahtloses, grenzüberschreitendes Reisen • Innovative und grüne Mobilität: autonomes Fahren (Projekt FLEX) und Lade-/Tankinfrastruktur für alternative Kraftstoffe • Rad- und Wanderrouten, die die Grenzregion erlebbar machen.



Verdienvermogen • Wirtschaftskraft

## Sterke handelspartners Starke Handelspartner

Duitsland is voor Nederland de grootste handelspartner ter wereld, voor Duitsland is Nederland dat in Europa. Groningse export naar Duitsland is goed voor 3,5 miljard Euro, 30% van alle Groningse export. Toch blijft er veel potentieel onbenut: grensbelemmeringen kosten naar schatting bijna 9% van het BBP in grensregio's. Deutschland ist für die Niederlande der wichtigste Handelspartner weltweit, für Deutschland sind die Niederlande das in Europa. Der Groninger Export nach Deutschland beläuft sich auf 3,5 Mrd. Euro, 30 % des gesamten Groninger Exports. Dennoch bleibt viel Potenzial ungenutzt: Grenzbarrieren kosten schätzungsweise fast 9 % des BIP in Grenzregionen.

Samen werken we aan: • Mkb-netwerken en beursbezoeken over de grens • Financiële ondersteuning GrensInfoPunt (GIP): praktische hulp bij werken, studeren en ondernemen over de grens • Diplomaerkenning en taalontwikkeling voor een 360-graden-arbeidsmarkt • BRIDGEforEU: verkenning van het oprichten van een coördinatiepunt om grensbelemmeringen structureel in kaart te brengen en aan te pakken. Zusammen arbeiten wir an: • KMU-Netzwerke und Messebesuche über die Grenze • Finanzielle Förderung GrenzInfoPunkt (GIP): praktische Hilfe bei Arbeit, Studium und Unternehmertum • Anerkennung von Abschlüssen und Sprachförderung für einen 360-Grad-Arbeitsmarkt • BRIDGEforEU: Die Möglichkeit eines grenzübergreifenden Koordinierungspunktes untersuchen, um Grenzbarrieren systematisch zu erfassen und abzubauen.



Landbouw en leefomgeving • Landwirtschaft und Umwelt

## Vitale leefomgeving, toekomstgerichte landbouw Vitale Umwelt, zukunftsfähige Landwirtschaft

Water en bodem bepalen wat waar mogelijk is. De druk op natuur en leefomgeving neemt toe door klimaatverandering en menselijk gebruik. Juist hier zijn grensoverstijgende oplossingen onmisbaar. Wasser und Boden bestimmen, was wo möglich ist. Der Druck auf Natur und Lebensumfeld wächst durch Klimawandel und menschliche Nutzung. Gerade hier sind grenzüberschreitende Lösungen unverzichtbar.

Samen werken we aan: • Waterbeschikbaarheid, natuurkwaliteit en stikstofreductie • Programma Eems-Dollard 2050: klimaatrobuuste kustzone • Circulaire landbouwketens en gezamenlijke innovatie • Internationale profilering als innovatieve landbouwregio, o.a. Grüne Woche Berlin. Zusammen arbeiten wir an: • Wasserverfügbarkeit, Naturqualität und Stickstoffreduzierung • Die Naturaufgabe im Ems-Dollard (Programm Ems-Dollard 2050 auf ndl. Seite): klimarobustes Küstengebiet • Kreislaufwirtschaft in der Landwirtschaft und gemeinsame Innovation • Internationales Profil als innovative Landwirtschaftsregion, u.a. Grüne Woche Berlin.

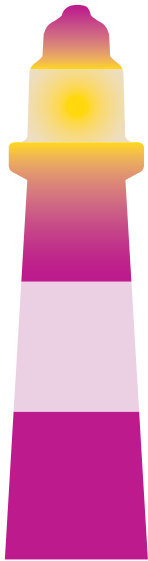


Veiligheid en gezondheid • Sicherheit und Gesundheit

## Zorg voor mens en samenleving Fürsorge für Mensch und Gesellschaft

Rampenbestrijding, ondermijning, gezondheidszorg: de zwaarste uitdagingen houden zich niet aan landsgrenzen. In de noordelijke grensregio bundelen wij onze krachten om risico's te beperken en mensen te beschermen. Katastrophenschutz, organisierte Kriminalität, Gesundheitsversorgung: Die größten Herausforderungen kennen keine Landesgrenzen. In der nördlichen Grenzregion bündeln wir unsere Kräfte, um Risiken zu begrenzen und Menschen zu schützen.

Samen werken we aan: • Grensoverstijgende brand- en rampenoefeningen met Veiligheidsregio en Nedersaksische districten • Aanpak van grensoverstijgende criminaliteit en betere informatiedeling • Project HEALTH4DE-NL: betere toegang tot zorg, sterkere en veerkrachtigere zorgsystemen • Preventie en paraatheid bij extreem weer en andere bedreigingen voor vitale infrastructuur, met gedeelde best practices. Zusammen arbeiten wir an: • Grenzüberschreitende Brand- und Katastrophenschutzübungen mit der Veiligheidsregio und niedersächsischen Landkreisen • Bekämpfung grenzüberschreitender Kriminalität und verbesserter Informationsaustausch • Projekt HEALTH4DE-NL: besserer Zugang zur Gesundheitsversorgung, stärkere und resilientere Gesundheitssysteme • Vorsorge und Einsatzbereitschaft bei Extremwetter und anderen Bedrohungen für kritische Infrastruktur, mit gemeinsamen Best Practices.



## Wie werkt er mee? Wer macht mit?

De samenwerking rust op bewezen structuren. Een selectie van de gremia en programma's waar provincie Groningen mee samenwerkt of bij betrokken is: Die Zusammenarbeit stützt sich auf bewährte Strukturen. Eine Auswahl der Gremien und Programme, mit denen die Provinz Groningen zusammenarbeitet oder an denen sie beteiligt ist:

GROS & Samenwerkingsagenda NL-Nedersaksen • Het bestuurlijke kader voor samenwerking op vijf prioritaire thema's, herzien in 2026. GROS & Kooperationsagenda NL-Niedersachsen • Der politische Rahmen für die Zusammenarbeit zu fünf vorrangigen Themen, 2026 überarbeitet.

Eems Dollard Regio (EDR) & GrensInfoPunt (GIP EDR) • De meest noordelijke van de Euregio's verbindt gemeenten en districten aan weerszijden van de grens. Het GIP wordt medegefinancierd door provincie Groningen. Ems Dollard Region (EDR) & Grenzinfopunkt (GIP EDR) • Die nördlichste der Euregios verbindet Gemeinden und Landkreise auf beiden Seiten der Grenze. Der GIP wird von der Provinz Groningen mitfinanziert.

Nederlands-Duitse Commissie voor Ruimtelijke Ordening (SubNoord): Afstemmen en informeren over ruimtelijke plannen in het grensgebied, bv. energie, infrastructuur, woningbouw. Niederländisch-Deutsche Raumordnungskommission (UK Nord): Abstimmung und Information über räumliche Pläne im Grenzgebiet, z. B. Energie, Infrastruktur, Wohnungsbau.

Permanente Grenswatercommissie (SubG): Samenwerking op waterbeheer, natuur en het Eems-Dollardgebied. Ständige Grenzgewässerkommission (UA G): Zusammenarbeit bei Wasserwirtschaft, Naturschutz und im Ems-Dollard-Gebiet.

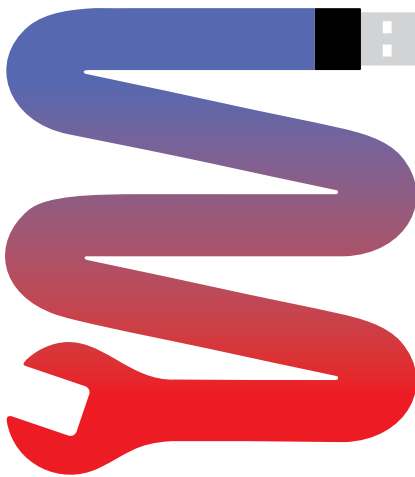
Interreg A Deutschland-Nederland: Ontwikkeling en financiering van grensoverstijgende projecten, gericht op innovatiekracht van het mkb en sociale cohesie, bv. onderwijs, gezondheidszorg, arbeidsmarkt en mobiliteit. Interreg A Deutschland-Nederland: Entwicklung und Finanzierung grenzüberschreitender Projekte mit Fokus auf die Innovationskraft der KMU und den sozialen Zusammenhalt, z. B. Bildung, Gesundheitsversorgung, Arbeitsmarkt und Mobilität.



## Meer weten? Mehr erfahren?

Grensoverstijgende samenwerking met Duitsland is een van de drie pijlers van de Internationale Agenda 2025-2030 van provincie Groningen, naast de Noordzeesamenwerking en EU-samenwerking. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Deutschland ist eine der drei Säulen der Internationalen Agenda 2025-2030 der Provinz Groningen, neben der Nordseekooperation und der EU-Zusammenarbeit.

Lees de volledige agenda op [www.provinciegroningen.nl/europa](http://www.provinciegroningen.nl/europa)  
Die vollständige Agenda lesen: [www.provinciegroningen.nl/europa](http://www.provinciegroningen.nl/europa)



## Projecten Projekte

Naast beleidsprioriteiten laten concrete projecten het beste zien hoe samenwerking in de praktijk werkt. Een selectie van projecten uit het Europese subsidieprogramma Interreg A Deutschland-Nederland: Neben politischen Prioritäten zeigen konkrete Projekte am besten, wie Zusammenarbeit in der Praxis funktioniert. Eine Auswahl von Projekten aus dem europäischen Förderprogramm Interreg A Deutschland-Nederland:

SMAS - Smart Maintenance at Sea  
Drones inspecteren offshore windturbines, autonome schepen vervoeren materiaal. Twee AI-gestuurde controlecentra in Eemshaven en Emden sturen alles aan. Sneller, veiliger, goedkoper. Drohnen inspizieren Offshore-Windturbinen, autonome Schiffe transportieren Material. Zwei KI-gesteuerte Kontrollzentren in Eemshaven und Emden koordinieren alles. Schneller, sicherer, günstiger.

NanoDetect  
Piepkleine diamanten als sensoren die kankercellen herkennen. Een gezamenlijk prototype dat de kankerdiagnostiek kan veranderen. Winzige Diamanten als Sensoren, die Krebszellen erkennen. Ein gemeinsamer Prototyp, der die Krebsdiagnose verändern kann.

FLEX  
Geautomatiseerde bussen verlagen kosten en verhogen de betrouwbaarheid van het OV aan beide kanten van de grens. Dat vermindert vervoersarmoede. Automatisierte Busse senken die Kosten und erhöhen die Zuverlässigkeit des ÖPNV auf beiden Seiten der Grenze. Das verringert Mobilitätsarmut.

Young Maritime Talents  
Jongeren koppelen aan bedrijven in scheepvaart, havens en offshore. De maritieme arbeidsmarkt toekomstbestendig maken. Jugendliche werden mit Unternehmen in Schifffahrt, Häfen und Offshore vernetzt. Der maritime Arbeitsmarkt wird zukunftsfähig.

KPF - Kleinprojectenfonds  
Van een grensoverstijgende fietsroute langs smokkelpaadjes tot een voetbalvent voor 550 spelers met een beperking uit zes landen: samenwerking begint ook van onderaf. Von einer grenzüberschreitenden Fahrradrout entlang alter Schmugglerpfade bis zu einem Fußballturnier für 550 Spieler mit Behinderung aus sechs Ländern: Zusammenarbeit entsteht auch von unten.



# Samen één regio Gemeinsam eine Region

Noord-Nederland en Noordwest-Duitsland zijn buren, en in veel opzichten één regio: aan beide kanten van de Eems-Dollard hetzelfde landschap, van veen tot Wadden, en dezelfde nuchtere, open, doe-mentaliteit. De provincie Groningen werkt daarom samen met haar gemeenten, het Rijk, Drenthe, Fryslân, Overijssel, de regio Weser-Ems met haar districten en de Nedersaksische Landsregering aan een sterke, leefbare toekomst – op basis van de Samenwerkingsagenda Nederland-Nedersaksen en onze Internationale Agenda 2025-2030.

Die Nordniederlande und Nordwestdeutschland sind Nachbarn und in vielerlei Hinsicht eine Region: Auf beiden Seiten des Ems-Dollarts dieselbe Landschaft, von Moor bis Wattenmeer, dieselbe nüchterne, offene, tatkräftige Mentalität. Die Provinz Groningen arbeitet daher mit ihren Gemeinden, der Zentralregierung, den Provinzen Drenthe, Fryslân, Overijssel, der Region Weser-Ems mitsamt ihrer Kreise und der Landesregierung Niedersachsens an einer starken, lebenswerten Zukunft – auf Grundlage der Kooperationsagenda Niederlande-Niedersachsen und unserer Internationalen Agenda 2025-2030.

[www.provinciegroningen.nl/europa](http://www.provinciegroningen.nl/europa)



provincie  
groningen

Samen één regio  
Gemeinsam eine Region

